



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2008/4  
14 April 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ**

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Специализированная секция по разработке стандартов  
на свежие фрукты и овощи

Сорок четвертая сессия

Женева, 26-30 мая 2008 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

**НОВЫЕ СТАНДАРТЫ ЕЭК ООН**

**СВЕЖИЙ КРАСНЫЙ СТРУЧКОВЫЙ ПЕРЕЦ**

Документ, представленный Мексикой\*

Настоящий документ подготовлен в соответствии с решением Рабочей группы о начале работы над новым стандартом на свежий красный стручковый перец (ECE/TRADE/C/WP.7/2007/27, пункт 27).

---

\* Настоящий документ был представлен после истечения срока представления официальной документации Отделом торговли и лесоматериалов из-за ресурсных ограничений.

## СТАНДАРТ ЕЭК ООН FFV-,

касающийся сбыта и контроля товарного качества

### СВЕЖЕГО КРАСНОГО СТРУЧКОВОГО ПЕРЦА (острого стручкового перца)

#### I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКТА

Настоящий стандарт распространяется на красный стручковый перец (*Capsicum spp.*) разновидностей ancho, chilaca, de árbol, habanero, jalapeño, manzano и serrano, происходящих от *Capsicum annuum* и *Capsicum frutescens*, поставляемый в свежем виде потребителю и не предназначенный для промышленной переработки.

#### II. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА

Цель настоящего стандарта состоит в определении требований к качеству перца этих разновидностей на стадии экспортного контроля, после подготовки и упаковки.

Однако на этапах после экспортной отправки у продуктов может появляться по сравнению с требованиями стандарта:

- незначительная утрата свежести и упругости;
- для продуктов, отнесенных к категориям помимо высшего сорта, незначительное ухудшение состояния, вызванное их развитием и тенденцией к порче.

Владелец/продавец продуктов может выставлять такие продукты или предлагать их на продажу или доставлять или сбывать их любым иным образом в соответствии с настоящим стандартом. Владелец несет ответственность за соблюдение такого соответствия.

#### A. Минимальные требования

Свежий красный стручковый перец всех сортов с учетом особых положений, предусмотренных для каждого сорта, и разрешенных допусков должен быть:

- соответствующим характеристикам разновидности по форме, окраске, вкусу, остроте<sup>1</sup>
- неповрежденным
- доброкачественным; продукт, подверженный гниению или порче, что делает его непригодным к употреблению, не допускается
- чистым, практически без видимых посторонних веществ
- практически без насекомых-вредителей
- без повреждений, вызванных насекомыми-вредителями
- с нормальной поверхностной влажностью
- без постороннего запаха и/или привкуса
- с черешком или без черешка, заготовленным при достижении оптимальной степени зрелости
- без каких-либо дефектов: механических, энтомологических, микробиологических, метеорологических или генетико-физиологических<sup>2</sup>.

Степень развития и состояние свежего красного стручкового перца должны быть такими, чтобы продукт мог:

- выдерживать перевозку, погрузку и разгрузку
- доставляться в место назначения в удовлетворительном состоянии.

---

<sup>1</sup> См. приложение I: Единицы по шкале Сквилла для измерения остроты различных разновидностей свежего перца.

<sup>2</sup> См. приложение II: Описание дефектов по типам происхождения.

## **В. Требования к зрелости**

Продукт должен иметь достаточную степень развития и выглядеть достаточно зрелым (ярко окрашенным, плотным и иметь текстуру, соответствующую разновидности).

## **С. Классификация**

Свежий красный стручковый перец разделяется на три сорта, определяемые ниже:

### **i) *Высший сорт***

Свежий красный стручковый перец этого сорта должен быть высшего качества. Он должен иметь характерные признаки разновидности и/или товарной категории.

Он не должен иметь дефектов, за исключением весьма незначительных поверхностных дефектов, при условии что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке.

Он должен быть без:

- биологических дефектов на момент упаковки
- физико-механических дефектов, затрагивающих более 0,5% поверхности стручка
- любых дефектов, вызванных климатическими условиями
- любых морфологических изменений.

### **ii) *Первый сорт***

Свежий красный стручковый перец этого сорта должен быть хорошего качества. Он должен иметь характерные признаки разновидности и/или товарной категории.

Однако могут допускаться следующие незначительные дефекты при условии, что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке:

- биологические дефекты, если они не затрагивают более 0,5% поверхности стручка

- физико-механические дефекты, если они затрагивают от 0,5% до 1,0% поверхности
- дефекты, вызванные климатическими условиями, если они затрагивают не более 0,5% поверхности стручка
- морфологические изменения, если они затрагивают не более 3,0% поверхности стручка.

**iii) *Второй сорт***

К этому сорту относится свежий красный стручковый перец, который не может быть отнесен к более высоким сортам, но отвечает минимальным требованиям, перечисленным выше.

Могут допускаться следующие дефекты при условии, что свежий красный стручковый перец сохраняет присущие ему характерные признаки качества, сохраняемость и товарный вид:

- биологические дефекты, если они затрагивают от 0,5% до 1,0% поверхности стручка
- физико-механические дефекты, если они затрагивают от 1,0% до 3,0% поверхности
- дефекты, вызванные климатическими условиями, если они затрагивают от 0,5% до 1,0% поверхности стручка
- морфологические изменения, если они затрагивают от 3,0% до 6,0% поверхности стручка.

**III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ**

Калибровка в отношении каждой разновидности производится по диаметру, длине и весу в соответствии с указанными в таблице 1 значениями.

Таблица 1. Классификация разновидностей свежего красного перца по размерам  
(длина и диаметр в сантиметрах; вес в граммах)

<b>ANCHO (poblano/mulato)</b>				
	<b>Мелкий</b>	<b>Средний</b>	<b>Крупный</b>	<b>Очень крупный</b>
<b>Длина</b>	< 10,0	10,0-11,9	12,0-14,0	> 14
<b>Диаметр</b>	< 6,0	6,0-6,9	7,0-8,0	> 8
<b>Вес</b>	80,0-110,0	110,0-129,9	130-150	> 150
<b>CHIPACA</b>				
	<b>Мелкий</b>	<b>Средний</b>	<b>Крупный</b>	<b>Очень крупный</b>
<b>Длина</b>	12,0-14,9	15,0-24,9	25-30	> 30
<b>Диаметр</b>	2,0-4,0	2,0-4,0	2,0-4,0	2,0-4,0
<b>Вес</b>	35,0-49,0	50,0-74,9	75,0-100,0	> 100
<b>DE ÁRBOL (serrano, criollo soledad)</b>				
	<b>Мелкий</b>	<b>Средний</b>	<b>Крупный</b>	<b>Очень крупный</b>
<b>Длина</b>	< 6	6-7,9	8,0-10,0	> 10
<b>Диаметр</b>	0,7 - 1,0	0,7 - 1,0	0,7 - 1,0	0,7 - 1,0
<b>Вес</b>	4,0	5,0	6,0	7,0
<b>HABANERO</b>				
	<b>Мелкий</b>	<b>Средний</b>	<b>Крупный</b>	<b>Очень крупный</b>
<b>Длина</b>	< 2	2-3,9	≥ 4	<b>Не применяется</b>
<b>Диаметр</b>	---	---	---	
<b>Вес</b>	---	---	---	
<b>JALAPEÑO</b>				
	<b>Мелкий</b>	<b>Средний</b>	<b>Крупный</b>	<b>Очень крупный</b>
<b>Длина</b>	3,0-4,9	5,0-7,5	7,6-9,0	> 9,0
<b>Диаметр</b>	2,5-2,9	3,0-4,5	3,0-4,5	3,0-4,5
<b>Вес</b>	< 15	15,1-24,9	25-35	< 35
<b>MANZANO</b>				
	<b>Мелкий</b>	<b>Средний</b>	<b>Крупный</b>	<b>Очень крупный</b>
<b>Длина</b>	< 6	6 - 8,5	> 8,5	<b>Не применяется</b>
<b>Диаметр</b>	3,8 - 4,5	4,6-5,5	> 5,5	
<b>Вес</b>	< 36	36-56	> 56	
<b>SERRANO</b>				
	<b>Мелкий</b>	<b>Средний</b>	<b>Крупный</b>	<b>Очень крупный</b>
<b>Длина</b>	3,5-5,0	5,0-7,5	8,0-10,0	<b>Не применяется</b>
<b>Диаметр</b>	1,3-1,5	1,5-2,0	1,5-2,2	
<b>Вес</b>	5-7	6-9	8-14	

#### IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ

В каждой упаковке (или в каждой партии продукта, поставляемого навалом) допускается наличие продукции, не отвечающей требованиям для данного сорта, в пределах допусков, установленных в отношении качества и размеров.

#### **А. Допуски по качеству**

Допуски в отношении дефектов, разрешаемых для каждой упаковки или партии свежего красного стручкового перца, поставляемого навалом, указаны в таблице 2.

Таблица 2. Допуски по качеству для партии или упаковочной единицы свежего красного стручкового перца (в %)

	<b>Место погрузки</b>	<b>Место назначения</b>
Критические	4	5
Значительные	6	7
Незначительные	10	12
Совокупные	10	12
Гниение	0	0,5

#### **В. Допуски по размерам**

Для высшего сорта: 5% на партию или единицу упаковки свежего красного стручкового перца, не отвечающих требованиям по размерам.

Для первого сорта: 10% на партию или единицу упаковки, не отвечающих требованиям по размерам.

Для второго сорта: 15% на партию или единицу упаковки, не отвечающих требованиям по размерам.

В отношении свежего красного стручкового перца процентная доля, не соответствующая указанному значению, оценивается по весу.

### **V. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА**

#### **А. Однородность**

Содержимое каждой упаковки (или партии продукции, поставляемой навалом) должно быть однородным и включать в себя только свежий красный стручковый перец одного и того же происхождения, качества и размера.

Видимая часть содержимого упаковки (или партии продукции, поставляемой навалом) должна соответствовать содержимому всей упаковки.

## **В. Упаковка**

Свежий красный стручковый перец должен быть упакован таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями, разрешается при условии, если для нанесения текста или наклеивания этикеток используются нетоксичные чернила или клей.

Наклейки, прикрепляемые на продукт в индивидуальном порядке, должны быть такими, чтобы в результате их снятия не оставалось видимых следов клея и не образовывалось дефектов кожицы.

В упаковках (или партиях, если продукция поставляется навалом) не должно содержаться никаких посторонних веществ.

## **VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ**

На каждой упаковке<sup>3</sup> четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи:

---

<sup>3</sup> В соответствии с Женевским протоколом, сноска 2, "Единицы упаковки продукции, расфасованной для прямой продажи потребителю, не подпадают под действие этих положений о маркировке, а должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка должна быть в любом случае указана на транспортной упаковке, содержащей такие единицы упаковки".



**A. Оознавательное обозначение**

Упаковщик и/или отправитель	Наименование и физический адрес (например, улица/город/ район/почтовый код и страна, если она отличается от страны происхождения) или кодовое обозначение, официально признанное компетентным национальным органом <sup>4</sup> .
-----------------------------------	--

**B. Характер продукта**

- Наименование продукта, если содержимое не видно снаружи
- Наименование разновидности и/или товарной категории.

**C. Происхождение продукта**

- Страна происхождения и, факультативно, район производства или его национальное, региональное или местное название.

**D. Товарные характеристики**

- Сорт
- Размер
- Разновидность.

**E. Официальная пометка о контроле (факультативно)**

В отношении свежего красного стручкового перца, поставляемого навалом (при непосредственной загрузке в транспортное средство), эти данные должны быть указаны в товаросопроводительном документе, помещенном на видном месте внутри транспортного средства.

-----

Принято...

---

<sup>4</sup> Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае применения кодового обозначения необходимо в непосредственной близости от кодового обозначения проставить отметку "упаковщик и/или отправитель" (или соответствующее сокращение), а перед кодовым обозначением должен стоять (буквенный) код страны/района (ИСО 3166), относящийся к сертифицирующей стране, если она отличается от страны происхождения.

**Приложение I. Единицы по шкале Сковилла для разновидностей свежего  
красного стручкового перца**

<b>Разновидность</b>	<b>Острота (единицы по шкале Сковилла)</b>
Ancho	1 000 – 1 500
Chilaca	1 000 - 1 500
De árbol	15 000 – 30 000
Habanero	100 000 – 350 000
Jalapeño	2 500 – 5 000
Manzano	30 000 – 60 000
Serrano	5 000 – 15 000

**Приложение II. Описание дефектов по типам происхождения**

<b>Дефекты по группам</b>	<b>Описание</b>
Механические	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Трещины механического происхождения:</i> трещины на перикарпии стручка, появившиеся в процессе погрузки и разгрузки или в результате механических воздействий.</li> <li>- <i>Царапины:</i> повреждения на перикарпии стручка, вызванные трением.</li> <li>- <i>Помятости:</i> появление мягких участков или пятен на перикарпии или кожице, вызванных ударами или сжатиями.</li> </ul>
Энтомологические или биологические	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Рубцы:</i> вызываются некоторыми насекомыми-вредителями, например трипсами, царапающими поверхность стручка.</li> <li>- <i>Трещины:</i> вызываются некоторыми червями, питающимися перикарпием стручка.</li> <li>- <i>Язвыны и/или следы укусов:</i> повреждения на большую или меньшую глубину, причиняемые главным образом насекомыми-вредителями и птицами.</li> </ul>
Микробиологические	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>Следы гниения в виде пятен и точек, вызываемых грибами, бактериями или вирусами:</i> одной из наиболее распространенных болезней является антракноз, который представляет собой грибное заболевание, поражающее стручки и приводящее к появлению некротических пораженных участков коричневого или в некоторых случаях более темного цвета, покрывающих обширные участки поверхности. Заболевание вызывают грибы, относящиеся к видам <i>Colletotrichum (Glomerella)</i>, <i>Gloeosporium</i>, <i>Gnomonia</i>, <i>Marssonina</i>, <i>Mycosphaerella</i>, <i>Neofabrae</i> and <i>Pseudopeziza</i>.</li> <li>- <i>Гниение основания плодоножки:</i> гниение, вызываемое грибами или бактериями, поражающими стручок у основания плодоножки, и во многих случаях проникающее в мякоть и семена.</li> <li>- <i>Фумагина:</i> вызывается появлением имеющего форму пленки мицелия грибов <i>Carpodium</i>, образующего пятна, схожие с налетом сажи. Поражает поверхность стручка.</li> </ul>

Связанные с погодными и климатическими условиями	- <i>Солнечные ожоги:</i> изменение окраски некоторых участков поверхности стручков, вызываемые чрезмерным воздействием солнечных лучей.
Генетико-физиологические	- <i>Деформации:</i> отклонения формы стручка от характерной формы вида или разновидности. - <i>Трещины физиологического происхождения:</i> трещины на перикарпии стручка, возникающие в процессе созревания. - <i>Размягчение:</i> размягчение стручка главным образом в результате процесса созревания или вследствие сбора "несозревших" стручков до достижения ими физиологической зрелости.

-----